

# L'éditorial

Autor(en): **Bretz-Héritier, Anne-Gabrielle**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **35 (2008)**

Heft 139

PDF erstellt am: **19.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-245241>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Les changements intervenus au cours des deux derniers siècles, les progrès en tout genre, ont mis à rude épreuve le patois. Cette langue, aux racines pourtant profondes, perd tous les jours du terrain : des anciens s'en vont pour toujours et emportent avec eux une bibliothèque de savoir-faire et de savoir-dire. A chaque édition de la revue L'AMI DU PATOIS, des abonnés manquent à l'appel, *devisant en patois* sous d'autres cieux (nouvelle rubrique en p. 62). L'urgence du *sauvetage* du patois était déjà signalée au début du XXe siècle, bien plus tôt selon les cantons romands. La sonnette d'alarme était, entre autres, tirée par les fondateurs du *Glossaire du Patois* et par des instituteurs en dehors de l'école. Que dire de cette intervention en urgence qui dure depuis plus d'un siècle ?... Oui, le *sauvetage* du patois et sa mise en valeur continuent. Ils s'organisent de mieux en mieux et s'accommodent de la modernité via l'informatique et le numérique. Diverses actions profitent de procédés modernes et elles auraient tort de s'en priver. Ainsi, il est régulièrement question dans nos colonnes de livres, de CDs, de DVDs, d'enregistrements sonores et de sites internet, de courriels... La nouvelle nomenclature peut paraître barbare pour certains de nos lecteurs. Le patois s'adapte... Gageons que le patoisant aussi et que la querelle des anciens et des modernes n'aura pas lieu ! Pour L'AMI DU PATOIS, des patoisants se sont mis à l'ordinateur; d'autres ont cherché des solutions auprès de plus jeunes. Certains ont écouté les émissions de la Radio Suisse Romande mises en ligne sur internet par la Médiathèque Valais – Martigny, et les ont traduites... Il y a encore un effort à faire !

Autre moyen moderne, le natel (le téléphone portable). Quel lien avec le patois, me direz-vous ? Un tout petit lien qui m'a fait sourire.

Je souhaitais expédier un SMS pour parler du patois à quelqu'un. Alors que je tapais consciencieusement les lettres P A T O I S, j'ai eu la surprise de découvrir sur l'écran que j'avais dactylographié S A V O I R.

En appuyant sur la touche Option, le SAVOIR se transforme en PATOIS. Essayez donc ! Oui, le PATOIS est synonyme de SAVOIR à préserver, de SAVOIR à faire savoir. Votre AMI DU PATOIS essaie de remplir cette mission trois fois par an. Bonne lecture et bienvenue au printemps !

